

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

The Big Day 大婚日

William: Hello and welcome to Authentic Real English, I'm William Kremer.

Li: And I'm Yang Li and I'm very excited!

William: So I see! Do you want to share with everybody what you're so excited about, Li?

Li: 得了 William, 你肯定知道我为什么那么激动!

William: No, I'm not sure I do.

Li: 给你来点儿线索吧!

Crowds of cheering people

William: Hmm. Lots of happy cheering people. Is that one of those 75% off sales on Oxford Street?

Li: 不是这个。我激动的原因绝对要比商业街上的促销意义更重大。再给你来点儿线索...

'Here comes the bride' organ music...

William: Durr-du-duh-duh! Hmm, organ music. Are you going to an organ concert, Li? I didn't know you were into organ music.

Li: 你可真是太笨了! I'm just going to tell you. This Friday is Prince William and Catherine Middleton's big day, their wedding day.

William: Ah, I knew that. I was just joking.

Li: Of course you were William. 我们已经制作了很多关于威廉王子婚礼的节目了!

William: Yes, we have. But Li, I think we'd better explain the meaning of 'the big day'.

Li: It would be my pleasure. 这里的 'the big day' 意思是指威廉王子的大婚日。但是 'the big day' 总是和婚礼有关吗? 我们听下面的例句:

Examples

- A: *Guess what?*
B: *What?*
A: *Marie and Phil are engaged!*
B: *You're kidding – wow, that's fantastic news!*
A: *I know!*
B: *So when's the big day? Have they set a date yet?*
- C: *I don't think Charlie and I will ever get married.*
D: *Oh. Why's that?*
C: *Because of my mum and dad being divorced. I just know that at the wedding they'll end up having a massive argument; they can't help it.*
D: *Oh, surely that won't happen. They would never ruin your big day.*

Li: So in both those examples, the phrase 'the big day' was used to describe a wedding.

William: Yes, it was. And I think that this is how this phrase is usually used, exactly in the way that you used it, Li. People talk about a couple's big day but I've also heard people say 'her big day' to describe the bride's wedding day in particular.

Li: 听起来，用 **the big day** 指男人的婚礼，相对就用的就少一点了... **But do you still remember your big day, William?**

William: I do. But I don't need to remember it now.

Li: What do you mean?

William: Well, I always forget it on the day that I should remember it.

Li: 天哪，你居然会忘记自己的结婚纪念日，这样的丈夫可真是太不好了。你和王子都叫 **William**，但是我觉得 **William** 王子比你可要浪漫多了。

William: Well, we'll see won't we! Now, on our website you'll find lots of other learning English things relating to the royal wedding.

Li: 当然还有我们的“王子婚礼与平民爱情”系列节目也已经做网播了。

William: Oh yes, don't miss that!

Li: **And don't miss the wedding itself.** 不要忘了在4月29号登录 www.bbcukchina.com 在这个网页上收看英国王子大婚的直播节目。Bye!

William: Bye!

'Here comes the bride' organ music fading out...